

Projet pour le n^o16, Année 2022



Revisiter ou repenser le triptyque de la compétence lexicale : lexique, vocabulaire et grammaire

Le prochain numéro de la revue *Synergies France* sera consacré au vocabulaire et au lexique, objets de recherche et d'enseignement/apprentissage incontournables dans la didactique des langues-cultures en général et en Français Langue Étrangère et Seconde (FLE/FLS), en particulier.

Quel que soit le courant méthodologique retenu, le chercheur, l'enseignant, l'apprenant, l'éditeur de manuel ne peuvent faire l'économie du vocabulaire qui est souvent confondu avec le lexique. On trouve, par exemple, indifféremment, dans les manuels pédagogiques, pour dénommer les contenus, les termes « lexique », « vocabulaire », « objectifs lexicaux », « page de lexique », etc., si bien que les enseignants ne savent plus s'ils doivent parler de lexique ou de vocabulaire.

Selon Cuq, « du point de vue de la linguistique, le vocabulaire renvoie au discours, alors que le lexique renvoie à la langue ». Suivant l'approche actionnelle, le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) parle de compétence lexicale et la définit comme « la connaissance et la capacité à utiliser le vocabulaire d'une langue qui se compose 1. d'éléments lexicaux et 2. d'éléments grammaticaux et de la capacité à les utiliser » (p. 87). Il propose, pour décrire et évaluer cette compétence, une échelle d'étendue du vocabulaire et une échelle de maîtrise du vocabulaire que vient compléter une échelle de correction grammaticale. Dans cette vision, le lexique englobe le vocabulaire.

Les croisements et les entrelacs de nature épistémologique, didactique et méthodologique entre lexique et vocabulaire méritent d'être clarifiés et renvoient à un champ vaste qui englobe à la fois les recherches en lexicologie, lexicographie, terminologie et toutes les approches de lexiculture développées à la suite de Galisson, qui servent de support scientifique à la didactique du vocabulaire et aux pratiques de classe.

Les approches pédagogiques sont également multiples, allant de l'enseignement/apprentissage contextualisé du vocabulaire de spécialité (français sur objectifs spécifiques), grâce notamment aux apports des concordanciers et des corpus via le traitement automatique des langues (TAL), aux enseignements/apprentissages en classe de FLE/FLS ayant recours aux dictionnaires, aux cartes mentales ou encore aux jeux.

Des savoirs et des représentations sont attachés à ces approches et à ces pratiques et influent également sur les modalités d'évaluation de la compétence lexicale.

Ce sont toutes ces thématiques que nous souhaitons aborder dans ce numéro, qui s'adresse aux spécialistes, aux enseignants et aux concepteurs de matériel didactique, tous chercheurs confirmés ou non, soucieux de participer à la réflexion pour apporter leur collaboration.

Les contributions pourront s'inscrire dans l'une des thématiques ci-dessous ou traiter d'une problématique transversale :

- les représentations de la compétence lexicale ;
- les rapports entre lexique et vocabulaire : vision diachronique, synchronique et postures épistémologiques ;
- la place du vocabulaire dans la didactique du FLE/FLS/FOS/FOU ... ;
- les apports de la lexicologie, de la lexicographie ou de la terminologie dans l'enseignement et l'apprentissage du vocabulaire ;
- lexiculture et vocabulaire ;
- le vocabulaire dans les outils didactiques ;
- la place du vocabulaire dans les tâches communicatives ;
- la variété des activités lexicales en classe de FLE ;
- le vocabulaire et l'évaluation formative, sommative et l'autoévaluation ;
- le vocabulaire et la grammaire.

Un appel à contributions a été lancé.

La date limite de remise des articles est fixée au 30 novembre 2021.

<https://gerflint.fr/synergies-france>